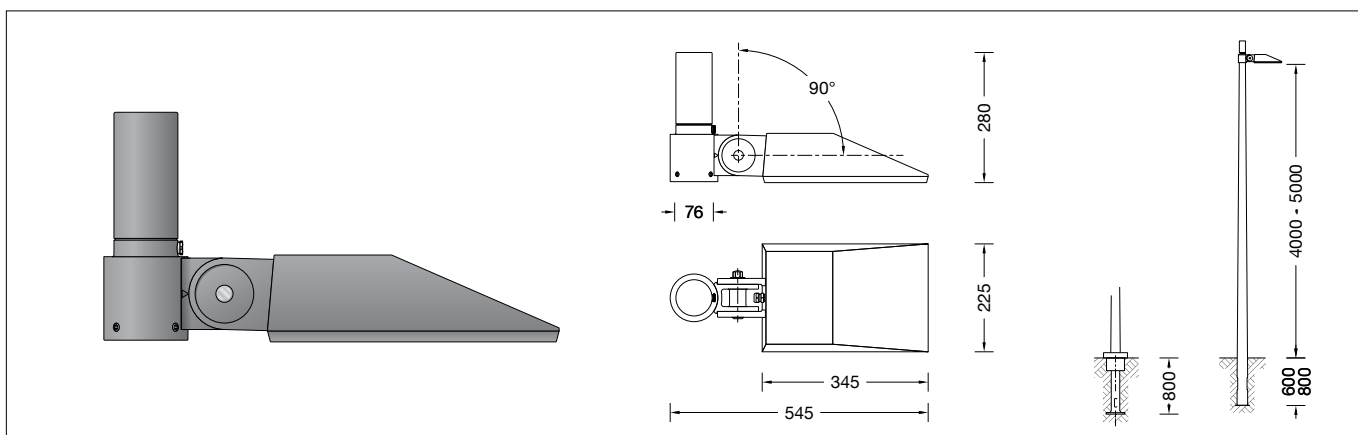


BEGA**77 025**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Aufsatzleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.
Die asymmetrisch-bandförmige Lichtstärkeverteilung eignet sich besonders für die Beleuchtung von Straßen nach DIN EN 13201.
Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 5000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Anstellwinkel einstellbar bis + 90° in 10° Stufen
Für Mastzopf \varnothing 76 mm
Einstecktiefe 95 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1[□]
Leitungslänge 5 m
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 66
Staubdicht und Schutz gegen starkes Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,06 m²
Gewicht: 6,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

LED pole top luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.
The asymmetrical and flat beam light distribution is suitable especially for the illumination of streets according to DIN EN 13201.
For mounting heights 4000 - 5000 mm.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Attack angle adjustable in steps of 10° up to +90°
For pole top \varnothing 76 mm
Slip fitter insert depth 95 mm
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1[□]
Cable length 5 m
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 66
Dust-tight and protection against strong water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.06 m²
Weight: 6.0 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse asymétrique elliptique.
La répartition lumineuse asymétrique-elliptique est particulièrement appropriée pour un éclairage de rues selon normes DIN EN 13201.
Pour hauteurs de feu 4000 - 5000 mm.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
L'angle d'inclinaison est réglable jusqu'à +90° par paliers de 10°
Pour tête de mât \varnothing 76 mm
Profondeur d'embout 95 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1[□]
Longueur de câble 5 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 66
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau puissants
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,06 m²
Poids: 6,0 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	15,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	18 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ °C}$

77 025 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-0862/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	3090 lm
Leuchten-Lichtstrom	2391 lm
Leuchten-Lichtausbeute	132,8 lm/W

77 025 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0862/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	3000 lm
Leuchten-Lichtstrom	2322 lm
Leuchten-Lichtausbeute	129 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Verbindungsleitung in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.

Leuchte ausrichten und befestigen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeschlossen werden.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:

Hutmutter M 10 lösen.

Leuchteneinstellung vornehmen.

Hutmutter fest anziehen.

Anzugsdrehmoment: 24 Nm.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	15.4 W
Luminaire connected wattage	18 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ °C}$

77 025 K4

Module designation	2x LED-0862/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	3090 lm
Luminaire luminous flux	2391 lm
Luminaire luminous efficiency	132,8 lm/W

77 025 K3

Module designation	2x LED-0862/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	3000 lm
Luminaire luminous flux	2322 lm
Luminaire luminous efficiency	129 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead luminaire connecting cable into the pole and put on luminaire.

Align luminaire and fix it.

Torque = 12 Nm.

The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class.

Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N) and earth conductor at the (⊕) marked wire.

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Adjustment of beam direction:

Loosen acorn nut M 10.

Make luminaire adjustment.

Tighten the acorn nut.

Torque: 24 Nm.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	15,4 W
Puissance raccordée du luminaire	18 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ °C}$

77 025 K4

Marquage des modules	2x LED-0862/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	3090 lm
Flux lumineux du luminaire	2391 lm
Rendement lum. d'un luminaire	132,8 lm/W

77 025 K3

Marquage des modules	2x LED-0862/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	3000 lm
Flux lumineux du luminaire	2322 lm
Rendement lum. d'un luminaire	129 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.

Ajuster le luminaire et fixer.

Moment de serrage = 12 Nm.

Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au réseau au fil brun (L), au fil bleu (N) et au fil vert-jaune (⊕).

Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Réglage de la direction du faisceau :

Desserrer l'écrou borgne M 10.

Régler le luminaire.

Serrer l'écrou borgne.

Moment de serrage: 24 Nm.

Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessicant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.

Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

70 914 Mast mit Erdstück H 4000 mm

70 725 Mast mit Erdstück H 4500 mm

70 915 Mast mit Erdstück H 5000 mm

70 791 Mast mit Fußplatte H 4000 mm

70 792 Mast mit Fußplatte H 4500 mm

70 794 Mast mit Fußplatte H 5000 mm

Accessories

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp

70 914 Pole with anch.section H 4000 mm

70 725 Pole with anch.section H 4500 mm

70 915 Pole with anch.section H 5000 mm

70 791 Pole with baseplate H 4000 mm

70 792 Pole with baseplate H 4500 mm

70 794 Pole with baseplate H 5000 mm

Accessoires

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage

70 914 Mât avec partie ent. H 4000 mm

70 725 Mât avec partie ent. H 4500 mm

70 915 Mât avec partie ent. H 5000 mm

70 791 Mât sur platine H 4000 mm

70 792 Mât sur platine H 4500 mm

70 794 Mât sur platine H 5000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Ersatzglas 14 000 627

LED-Netzteil DEV-0157/700

LED-Modul 3000K LED-0862/830

LED-Modul 4000K LED-0862/840

Reflektor 76 001 088

Dichtung 83 000 924

Spare parts

Spare glass 14 000 627

LED power supply unit DEV-0157/700

LED module 3000K LED-0862/830

LED module 4000K LED-0862/840

Reflector 76 001 088

Gasket 83 000 924

Pièces de rechange

Verre de rechange 14 000 627

Bloc d'alimentation LED DEV-0157/700

Module LED 3000K LED-0862/830

Module LED 4000K LED-0862/840

Réflecteur 76 001 088

Joint 83 000 924